

# Newsletter / Nouvelles

Ontario Association  
of Library  
Technicians

Association des  
Bibliotechniciens  
de l'Ontario

OALT/ABO



0229 2645

Winter/hiver 1986

Vol. 10 No. 1



## Lost London

In the Beginning, there was no London Regional Branch, but, after the first annual conference of the Ontario Association of Library Technicians/Association des Bibliotechniciens de l'Ontario in 1974, a group of Library Technicians decided to change this. The group appointed Nancy Stephenson as Interim Chair, to arrange a meeting of interested Library Technicians from the London area.

The historic event occurred in January 1975, at the School of Library and Information Sciences (SLIS) at the University of Western Ontario (UWO). Twenty-four people attended. They founded the London Regional Library Technicians Association (LRLTA). The Interim (self-appointed) Executive was introduced: Nancy Stephenson, President; Cheryl Horton, Director; Meg Sinclair and Kathy Scott, Secretary/Treasurer; Spud Westhaver, Student Representative. Susan Williamson later took over Westhaver's responsibilities.

The reasons and objectives for a local branch of OALT/ABO were outlined at this meeting. It was felt that a London Branch of OALT/ABO was needed to be a liaison base between the London-area Library Technicians and OALT/ABO. People wanted to share grievances and job opportunities. In addition, the Library Technicians wanted to define their rôle in the library. The LRLTA was organized to meet these objectives.

The meetings were originally held only at the University, because two of the most active members worked there. Later, meetings were held at members' homes, to create a less formal atmosphere, and attract more members. The name of the Region was later changed to conform with the styles of other OALT/ABO regions, becoming the London Regional Branch (LRB).

## Disparition de London

Au commencement, il n'y avait pas de section régionale à London, mais, après le premier congrès annuel de l'Association des Bibliotechniciens de l'Ontario/Ontario Association of Library Technicians, en 1974, un groupe de bibliotechniciens a décidé de remédier à la situation et a désigné Nancy Stephenson présidente intérimaire et l'a chargée d'organiser une réunion de bibliotechniciens intéressés des environs de London.

L'événement historique eut lieu en janvier 1975 à la SLIS (School of Library and Information Sciences) de l'Université Western Ontario, en présence de vingt-quatre personnes qui fondèrent le LRLTA - Association des bibliotechniciens de la section régionale de London. On présenta les membres du conseil exécutif intérimaire qui s'étaient nommés: Nancy Stephenson, présidente; Cheryl Horton; membre du conseil d'administration, Meg Sinclair et Kathy Scott, secrétaire-trésorière; Spud Westhaver, délégué des étudiants. Puis c'est Susan Williamson qui prit la relève de Westhaver.

Au cours de cette réunion, on dévoila les raisons d'être et les objectifs de la section régionale d'OALT/ABO. On estimait que l'association locale de London permettrait d'assurer la liaison avec OALT/ABO, l'association provinciale. Les membres voulaient partager leurs doléances et les offres d'emploi. En outre, les bibliotechniciens désiraient préciser leur rôle à la bibliothèque. La LRLTA fut organisée pour atteindre ces objectifs.

À l'origine, toutes les réunions avaient lieu à l'université où travaillaient deux des membres les plus actifs. Puis on commença à tenir les réunions au domicile des bibliotechniciens pour créer une ambiance plus agréable et attirer davantage de membres. Par la suite, on changea l'appellation de l'association qui devint simplement la section régionale de London (LRB) pour se conformer aux autres sections d'OALT/ABO.

La section lança son premier bulletin de nouvelles en février 1976 et organisa sa première assemblée annuelle le 15 mars. En 1976, elle comptait 24 membres agréés, 21 étudiants et 2 associés. La cotisation était de 10\$ pour les membres agréés et de 2\$ pour les étudiants.

Vingt-trois personnes ont participé à l'Assemblée annuelle et élu Susan Williamson (Weaver par la suite), comme présidente, Jill Anderson comme vice-

The Region began its newsletter in February 1976, and held its first Annual Meeting on March 15th. In 1976, there were 24 Full Members, 21 Student Members, and 2 Associates. Full and student memberships cost \$10 and \$2, respectively.

Twenty-three persons attended the Annual Meeting, electing Susan Williamson (later Weaver) as President, Jill Anderson as Vice-President, Ron Cheney as Secretary/Treasurer, and Kathy Stirling as Student Representative. A decision was also made to bid for the 1977 Annual Conference. Thus ended the first year of LRB, and it was GOOD.

The LRB was in operation from January 1975 to March 1981, and it was GOOD, making an important mark on OALT/ABO. Eleanor Irwin was elected to the Provincial Executive as Publicity Co-ordinator for 1976/77, and president for 1978/79; Meg Sinclair as Vice-President for 1975/76, and Susan Williamson as Treasurer for 1978/79, and President for 1979/80. Thus, the LRB gave OALT/ABO two consecutive presidents!

The bid for the 1977 Annual Conference was successful. 'Moving Right Along: Innovations in the Library Field', was held at Huron College, London. On numerous occasions, the author has heard from members who attended the Conference, who recall it as an excellent affair.

A Colloquium Panel was held at the Conference, to discuss the future of Library Technician programs, the increase of Bachelor of Arts graduates, and job saturation in the library field. The moderator was Cliff Weaver, Library Technician Co-ordinator, Fanshawe College. Panel members were: Carl Erikson, Ministry of Colleges and Universities; Diana Myers, a Technician at the Ontario College of Art, and also a representative of the Provincial Consultative Committee; Geraldine Hughes, Co-ordinator, Sheridan College Library Techniques Program; and John McPherson, Local Advisory Committee on Library Technicians, and of the D.B. Weldon Library. Workshops were offered, including: 'Special Library Services', by Candy Dickenson, of the London Public Library Shut-in Service; 'Data Bases', Gilles Deschatelets, UWO-SLIS; 'Bibliotherapy', Dr. Rita Blocher, a Librarian and psychologist; 'Computer-Assisted Acquisitions' by Merv Colley, D.B. Weldon Library, University of Western Ontario. An optional trip to see Shakespeare's "As You Like It" at Stratford was available.

The LRB was growing rapidly. By December 1978, the London Regional Branch had a membership of 62: 27 Full Members, 33 Student Members, 2 Associates. Nineteen-Seventy-Eight saw LRB meetings and workshops covering a wide variety of library-related topics: 'Regional History and the Library', Ed Phelps; 'Stereotypes in Children's Books', Carol Corcoran; Non-Book Cataloguing, Jean Weihs; 'Kids and Books', Irma Donough; and 'Storytelling', Sam Neill. Rosalie Romhild spoke about the London Regional Children's Museum. The Wallaceburg Bindery held a demonstration. The LRB arranged tours, both of the

Lake Erie Regional Library System, and the Resource Centre of the Robarts School for the Deaf.

The London Regional Branch sponsored 4 workshops at the 1978 Ontario Library Association conference, with all of the sponsored workshops being presented by Library Technicians. Bonnie More MacKay, Paulette Thibault, and Susan Williamson were speakers, as were Debbie Krupa, Barbara Land, Nancy McCormick, and Pat Boon.

The LRB became defunct when the assistance of other LRB members to the Executive declined, followed by declining workshop and meeting attendance. Ultimately, there were no members volunteering for the 1981/82 Executive who had the support of most other members. The Region had previously been very active and industrious, and it is no wonder that its cessation saddens the former members of the LRB.

Other Regions have since assisted attempts to re-establish the London Regional Branch. A 1982 'Genealogy' workshop was sponsored through Niagara (now Lohania) Regional Branch, but was not successful due to attendance problems. The November 1985 'Library Services for the Disabled' and 'Problem Patrons' workshops sponsored by Halton-Peel Regional Branch were very successful, however.

Some of the participants at the Halton-Peel workshops informally discussed an interest in re-establishing the LRB. Persons from London and Sarnia have expressed keen interest in establishing a Regional Branch in southwestern Ontario, and perhaps taking the 'Southwestern' name. Re-organization would include holding meetings and workshops alternately, as well as in different geographic locations of the Region.

If you are interested in either re-establishing London Regional Branch, or establishing a new Regional Branch in southwestern Ontario, Please contact:

**Kathryn Grein**  
307 - 400, Beaverbrae Drive  
London ON N6H 1W3

—Kathv Grein

## EDITOR'S REPORT

We are pleased to present a new look to OALT/ABO's provincial newsletter.

The Board of Directors have lifted the suspension of publication, after having been satisfied that the organizational and cost difficulties - such as led to the cancellation of Newsletter/Nouvelles, Vol. 9, No.2 - have been resolved.

While our newsletter retains both its mandate and its bilingual format, it will no longer contain the Constitution, the membership directory updates, and the Minutes of the Annual Business Meeting/Conference Proceedings. These items will be available separately.

The Editors have been developing guidelines for all facets of the production of the newsletter. Content has been planned well into the future, which will result in a series of regular features.

We have established strict deadlines, to take into account the time necessary to perform editing, translation, typesetting and reproduction. For example, submissions for the April/May issue, must be in our hands by February 28, 1986. **Time restrictions will mean that material will occasionally appear in the language of submission only.**

This newsletter intends to base its success upon the interaction of our members. We will therefore welcome letters, original articles and book reviews, ideas, artwork and assistance in soliciting advertisers.

Please submit material typed double-spaced, giving your Region and address where you may be reached. Submissions should be addressed to:

Editor

Alan Devine

13 Croydon Court

Bramalea, Brampton

L6T 1Y3

or Phone (416) 793-7437

SUBMISSION DEADLINE FOR APRIL/MAY ISSUE:  
FEBRUARY 28, 1986.

Good Reading!

Alan Devine, Editor

Kathryn Grein, Editor

Roberta Tripp, Supervising Editor

## Directors' Decisions

Business arising from the OALT/ABO Board of Directors meeting of November 19, 1985:

The Board of Directors have passed a motion suspending the Essay Contest run by OALT/ABO since 1982. Due to publication difficulties, and the great length of some submissions, the essays have not been published as often as desired. The Contest has been suspended until the past first-prize winners have been served.

The revised Constitution is being sent to all new members as part of their membership kit. Regions have two copies each, and the Provincial Executive have a copy each. The effect of the new Board Policy will be the sending of the Constitution with the Notice of meeting, and Agenda, prior to the Annual Business Meeting. The idea: bring it to the Meeting, correct it as necessary. A new Constitution won't come if there were no changes previously. Be on the lookout for the Constitution, keep it in a safe place after receiving it in April, and your Region will have a reference copy before then, should you need refer to it.

A Motion was put forth to the Regions concerning the distribution of the Conference Proceedings. The

Directors approved sending copies to all delegates, with an Archives copy, and two copies per region. About 15 extra copies will be produced for sale. All of this will be retroactive to 'NEXUS '85'. It was pointed out that through the years, the Conference Proceedings have undergone a metamorphosis from proceedings of the conference, to the minutes of the Annual Business Meeting. The Directors are to discuss with their Regions the possibility of changing the name of the proceedings to reflect the content.

The Regions were supplied with the proposed name change by the Newsletter Editors at the previous Board of Directors Meeting. There were 2 votes each 'Yes', 'No', 'Abstain', with one absentee Region. The title has remained the same with a design change. The January 1986 issue is Volume 10/Number 1, Winter 1986. The Directors are to discuss with their Regions whether there is sufficient interest in changing the newsletter name. If there is, the possibility of a contest to pick a new name might result.

### Board of Directors Meeting Dates

January 18, 1986                      789, Yonge Street; Toronto

March 8, 1986                          Toronto

April 12, 1986                         Toronto

## Library Technician Diploma Course Offered By Granton Institute of Technology

The Canadian Library Association wishes to advise that: the Library Technician Diploma Course as offered by the Granton Institute of Technology in 1985 does not meet the recommendations contained in the Guidelines for the Education of Library Technicians of the Canadian Library Association.

CLA established these guidelines in order to promote excellence in the training and education of Library Technicians. The guidelines are intended to serve as a national standard to be used both by educational institutions in Canada which are establishing or offering programs and by employers who need to determine the capabilities of program graduates.

Permission to reprint attached Press Release in *In touch with TALTA* and *Newsletter/Nouvelles* given to Alicia Friese by Margaret Wilkes of CLA after consultation with Paul Kitchen, CLA Executive Director. Permission granted on the condition that the exact wording of the Press Release is used to avoid any legal complications. CLA has checked with their legal counsel to make sure that the wording of the Press Release is such that they are legally protected should any lawsuit arise as a result of publishing the

attached Press Release.

Alicia Friese  
TALTA President  
November 15, 1985

## Deadline for Constitutional Changes

Members wishing changes to the Constitution of the Association must submit a well-worded resolution to the President and each of the Regional Directors. Resolutions must be in writing. Five OALT/ABO members in good standing must endorse the wording. The deadline for resolutions affecting the 1987-88 membership year is **February 28, 1986**. Resolutions taking effect will be passed by majority vote of the Regions at the Annual Business Meeting, to be held at Ottawa this year as part of the Annual Conference.

## Liz Aldrey

One great pleasure of resuming publication of the newsletter is the opportunity to present the person judged to have made an outstanding total contribution to OALT/ABO, and thus win the 1985 Presidential Award - Liz Aldrey.

Liz is a charter member from the OALT/ABO founding meeting in 1973, and has held enough positions within the Provincial and Regional levels of the Association to average at least one major responsibility for each year. Her home Region has been Lohania and its Niagara and Hamilton forerunners, although Liz has often assisted activities in other Regions, and attending 12 of 13 Annual Conferences.

Liz works full-time at Mohawk College's Health Sciences Education Centre in addition to her work with the Association, and still finds time to pursue baseball, badminton, biking, curling, photography, and sailing - Doug Willford tells us that Liz is presently commodore of her local yacht club!

Our Congratulations, and Thank You.

## Algonquin Graduates

If you were graduated from Algonquin College's Library Techniques program, Claire Roy wants to invite all of you to the 'Alumni Night', to be held in Ottawa as part of the OALT/ABO 1986 Annual Business Meeting. Please contact:

**Claire Roy**  
Alumni Night Co-ordinator  
Box 5182, Station 'F'  
Ottawa ON K2C 3H4  
and renew old acquaintance.

## 1985 CLA Conference

Janna Munkittrick, President of OALT/ABO, and Carolyn Boardman, Public Relations Co-ordinator, represented us at the 1985 CLA Conference, held at Calgary, in June.

The Library Technicians Interest Group sponsored the workshop 'Current issues: professionalism', as part of the Conference.

A discussion group which was composed of both Librarians and Library Technicians came to the conclusion that Library Technicians are as "professional" as Librarians in most instances. The main characteristic of both these groups is the primary concern of fulfilling the needs of the client or patron.

For further information, see "Recognition is still lacking", *Feliciter*. September 1985, p.7.

## SPECTRUM '86

SPECTRUM '86' is coming along beautifully, if I do say so myself...workshops being lined up, kits almost prepared, trips being organized - damn, we're good!

The theme of 'SPECTRUM '86', as mentioned, is to broaden Library Technicians professionally, personally, and technically. The Conference is being held at Carleton University, in the southwest part of Ottawa, beginning May 27, to June 1st. The total fee - and we stress TOTAL - will be approximately \$300. This covers EVERYTHING - tours, meals, accommodation, workshops, banquet, etc. Obviously, it doesn't cover transportation to and from Ottawa.

As regular flyers will have begun circulating in November, I won't go into minute detail. But, I will mention this as a "teaser" - there will probably be a tour of Government House...and we are arranging a "work in a federal library day", being perhaps the 27th (Tuesday). Hope we've piqued your interest and you'll be sure to come to Ottawa - and 'SPECTRUM '86'!!

## 'SPECTRUM '86' Progress Report to date:

- 18 workshops have been confirmed, covering such fields as Computers, Special Collections, Genealogy, Book Conservation, Management, etc.
- 10 more workshops are in negotiation, covering such fields as Communications, Audio-Visual, AACR2.
- 6 sessions of workshops will be offered delegates as part of the full conference package.
- 2 languages for most workshops.
- Historic Ottawa will be visited, including a tour of Rideau Hall.

- Tour to Montréal is being arranged.

For further information, contact:

**Danielle Amat (613) 998-5139 (Business)**

**Barbara Cope (613) 998-8359 (Business)**  
(613) 737-7616

**Jean Desislets (613) 998-5139 (Business)**  
(613) 728-8784

or 'SPECTRUM '86'  
891, Duberry Street  
Ottawa ON K2A 3T2

**Pat Graham (613) 998-3550 (Business)**  
(613) 244-8718

Regards,  
Pat Graham  
Director  
Ottawa Regional Branch/Section Régionale d'Ottawa

## Correction - Canadian Library Yearbook

It has been pointed out to me, as compiler of the "Librarians and library technician salary overview" - in the 1985 edition of the *Canadian library yearbook*, that I made an error in citing the source of the Library Technician salary survey on page 402 and represented in Table 31, page 418.

The salary survey was carried out by TALTA, not OALT/ABO, and therefore covers the Toronto Region and not the province. In addition, the form of the Association's name is incorrect.

Both errors will be corrected in the 1986 edition to be published by Micromedia Limited in June 1986.

Please accept my apology for the confusion.

Toni Olshen  
Compiler  
Canadian Library Yearbook

## Canadian Copyright Dilemma

1. Canada. Department of Consumer and Corporate Affairs, Department of Communications. *From Gutenberg to Telidon : a guide to Canada's copyright revision proposals*. Ottawa : Ministry of Supply and Services, May 1984.
2. Canada. Department of Consumer and Corporate Affairs, Department of Communications. *From Gutenberg to Telidon : a white paper on copyright. Proposals for the revision of the Canadian Copyright act*. Ottawa : Ministry of Supply and Services, May 1984.

3. Canada. House of Commons. Standing Committee on Communication and Culture. Sub-Committee on the Revision of Copyright. *Charter of rights for creators*. Ottawa : Ministry of Supply and Services, October 1985.
4. Canadian Library Association. "Another copyright report is born", *Feliciter*, November 1985, p. 1, 12.
5. Tsai, Shaopan. "Canadian White Paper on Copyright : as a librarian sees it", *Special librarians*, Fall 1985, p. 261-70.

Be on the lookout for the federal government's response to *Charter of rights for creators* expected by mid-February.

## Records Management: the Canadian contribution

In recognition of the help and co-operation given by members of the Association of Records Managers and Administrators, each Canadian ARMA chapter will receive a complimentary copy, as will Canadian university libraries. Others wishing a copy should order from:

**Department of Secretarial and Administrative Studies**  
**Room 8322**  
**Social Centre**  
**University of Western Ontario**  
**London ON N6A 5C2**

with \$10 to cover cost and postage.

*Records management* will include English and French-language Canadian materials on Records Management, with citations ranging from 1956 to 1984/85.

—Adapted from *Records management bulletin*, Vol. 1, No. 1 (Apr/Jun '85).

## Information Networking

"Information networking" was an appropriate theme for 'NEXUS '85'. Networking provides educational insights into the ever-changing information field, through participation in workshops, seminars, committee work and conferences.

**Participating** is the KEY to successful networking. Participation is not achieved by simply having a membership and passively receiving association literature; rather, networking is PARTICIPATION! You encounter members in the same profession and you COMMUNICATE.

**You** discuss your profession, air your complaints, and receive support and assistance for your problems, ambitions, and goals. You are informed of Continuing Education opportunities, job opportunities, and new trends in information technology. You may also discover detailed information on new equipment and supplies and services, that might

improve your productivity. The exchange of ideas, advice, and support, are CRUCIAL to the existence of a network.

As a Library Technician who is responsible for both library and records management in a small organization, I depend immeasurably on networking for assistance in my career.

There are four ways of networking:

1. Within your Regional association
  - participating in workshops, in meetings, on committees
  - holding an executive position
  - leading a workshop, or writing articles for your local newsletter
2. Within your Provincial association
  - participating in the annual provincial conferences
  - holding a Provincial executive position
  - writing articles for Newsletter/Nouvelles or similar publications
  - being a Regional Director
3. Participating in meetings, workshops and conferences of other information-related organization - ie. CLA, CAIS, ARMA, etc.
4. Associations networking with other associations-*ie.* The Toronto Council of Information Organizations (TCIO) is a group of presidents of Toronto-area information associations, who meet monthly with the following executive objectives:
  - a) to plan an annual multi-association dinner meeting and exhibit area to expose members to other organizations
  - b) to discuss common association activities
  - c) to share information relevant to TCIO organizations
  - d) to assist in the promotion of all member associations

The following organizations are members of TICO:

- AISP - Association of Information Systems Professionals
- AMS - Administrative Management Society
- ARMA - Association of Records Managers and Administrators
- ASM - Association of Systems Management
- CABF - Canadian Association of Business Forms Management
- CAIS - Canadian Association for Information Science
- CASLIS - Canadian Association of Special Libraries and Information Services

- CCCE - Canadian Community of Computer Educators
- CIPS - Canadian Information Processing Society
- CMS - Canadian Micrographics Society
- DPM - Data Processing Management
- ICE - Information Centre Exchange
- IFMA - International Facility Management Association
- SLA - Special Libraries Association
- TAAG - Toronto Area Archivists Group

TCIO will hold a dinner meeting at the Royal York Hotel, May 6, 1986. Announcements will appear in the Spring issues of all TCIO-member newsletters. If you are a member of one of these groups, speak to your President, or contact **Patrick McAuley (416) 494-4440**

## Network News

This column will feature a calendar of events organized by library and related information organizations. If you are a member of such a group and are aware of upcoming events, we would like to list them in this column. The deadline for the next column is February 28, 1986, covering May-October.

**OSLA - Ontario School Library Association**  
January 30 - February 1, 1986  
'Ideashop '86'. Theme: New Directions/New Connections. Contact OSLA (416)363-3388

**TAAG - Toronto Area Archivists Group**  
January 13, 1986  
'Architectural Preservation and Archives'. 6:30 pm, Salvation Army Archives; 2130, Bayview Ave.; Toronto. Speaker: Heather Broadbent, Chair Caledon Heritage Committee. FREE

January 24-5, 1986  
'Expanding Your Archives' workshop. Speakers from Archives of Ontario, George Brown College Archives; Department of Communications, Canada. 6:30-8:30 pm/10:00-3:00, Friday/Saturday; Baldwin Room, Metro Central Reference Library. Synopsis: Identifying suitable kinds of acquisitions, Effective acquisition techniques, what to offer the donor in return, Coping with an increasing collection. Contact Cathy Seguin (416) 481-6635. \$30/\$40, TAAG member/non-member.

**SLA - Special Libraries Association (Toronto)**  
January 16, 1986  
'Help Outside the Library' panel discussion. Details to be announced. FREE

March 18, 1986  
'Credentialism of Librarians and Library Technicians' SLA/TALL (Toronto Area Law Librarians) dinner meeting. L'Hotel, Toronto. Contact Mary Fisher (416) 965-4545

**TCIO - Toronto Council of Information Organizations**  
Joint dinner meeting. See our "Information networking" article.



**CAIS/ACSI - Canadian Association for Information Science Association Canadienne des Sciences de l'Information (Toronto)**

The Association is concerned with the production, storage, retrieval and dissemination of information, emphasis being on the application of modern technologies in these areas. There are Toronto and Ottawa chapters.

January 1986  
'Computerization of the OED'. Details to be announced.

April 1986  
'Career Planning Strategies', London. Speaker: Janet McChesney, career planning consultant. Other details to be announced. Joint sponsorship with CASLIS.

June 25-8, 1986  
CAIS/ACSI Annual Conference, Vancouver. Contact Maggie Weaver (416) 229-8047.

**CLA - Canadian Library Association**  
June 19-24, 1986  
Annual Conference, Québec City.

**ARMA - Association of Records Managers & Administrators**

There are Chatham, Ottawa, and Toronto chapters. A Québec City chapter is being started.

January 27-8, 1986. **Toronto Chapter.**  
Two-day Training and Development Seminar.  
Basic Track (I): Records Management Overview, Records Inventory, Records Retention, Archives, Forms, Micrographics, Manuals.  
Advanced Track (II): Technology Topics. Professional Development  
Track (III): Management Topics.

Registration \$248/\$292, member/non-member, or sessional registration, \$40-\$50, members and non-members. Cheques with registration, please:  
51, Woburn Avenue  
Toronto On M5M 1K5  
Contact **Jean Smith (416) 489-1764**

February 25, 1986  
Education Night. Details to be announced.  
Contact **Roberta Tripp (416) 966-3424**

March 25, 1986  
'Microforms vs. Optical Disc' joint meeting with Canadian Micrographics Society. Details to be announced.  
Contact **Roberta Tripp (416) 966-3424**

**Call - Canadian Association of Law Libraries**  
May 13-5, 1986  
Annual Conference, Newfoundland.  
Details have been requested for this newsletter

## Canadian Association of Law Libraries

Canadian Association of Law Libraries 1986 annual conference at Hotel Newfoundland, St. John's, Newfoundland, May 12-15, 1986. Sessions on law related topics. Pre-conference workshop entitled "Effective Meetings at Work". For more information write to Ms. Margaret Murphy, C.A.L.L. Program Committee Chairperson, N.S. Legislative Library, P.O. Box 396, Halifax NS B3J 2P8. Registration fee \$100 for members, \$110 for non-members, pre-conference workshop \$75.

Newsletter/Nouvelles ©OALT/ABO 1986

...is published regularly 2X/year, in December/January and April/May, and is available with membership in the Ontario Association of Library Technicians/Association des Bibliotechniciens de l'Ontario, or at \$3/copy. Inquiries through Box 682, Oakville ON L6J 5C1

...est publié régulièrement 2X/année, en décembre/janvier et avril/mai, et est disponible aux membres de l'Ontario Association of Library Technicians/Association des Bibliotechniciens de l'Ontario, ou en payant 3\$/copie. Inquirer à CP 682, Oakville ON L6J 5C1

### ... du p. 1

présidente, Ron Cheney comme secrétaire-trésorier et Kathy Stirling comme déléguée des étudiants. On décida de soumettre une offre pour organiser le congrès annuel de 1977 à London. C'est ainsi que se termina le premier exercice de la LRB et il était remarquable.

La LRB a duré de janvier 1975 à mars 1981 et elle faisait du bon travail grâce à son importante contribution à l'OALT/ABO. Eleanor Irwin fut élue au Comité exécutif provincial à titre de coordinatrice de la publicité en 1976/77 et de présidente 1978/79; Meg Sinclair était vice-présidente en 1975/76 et Susan Williamson était trésorière en 1978/79 et présidente en 1979/80. La LRB a donc donné deux présidentes consécutives à l'OALT/ABO!

London fut retenue pour accueillir les participants du Congrès annuel. Il avait pour thème "Moving Right Along: Innovations in the Library Field" et se tint au Collège Huron de London. L'auteur a entendu dire à plusieurs reprises que le Congrès avait remporté un grand succès.

On avait organisé une séance de discussion au Congrès pour traiter de l'avenir des programmes destinés aux bibliotechniciens, de l'augmentation du nombre de

bacheliers ès Lettres et du manque de débouchés dans le domaine des bibliothèques. Cliff Weaver, coordinateur des bibliothécaires du Collège Fanshawe joua le rôle de modérateur. Les participants étaient Carl Erikson, du ministère des Collèges et Universités; Diana Myers, technicienne au Collège des Beaux-Arts de l'Ontario et aussi représentante du Comité consultatif provincial; Geraldine Hughes, coordinatrice du programme pour bibliothécaires du Collège Sheridan; et John McPherson, du Comité consultatif local sur les bibliothécaires et de la Bibliothèque D.B. Weldon. Il y avait un grand choix d'ateliers, dont celui de Candy Dickenson de la Bibliothèque publique de London sur les services spéciaux des bibliothèques; 'Les bases de données' de Gilles Deschâtelets, UWO-SLIS; 'La bibliothérapie' par le Dr Rita Blocher, bibliothécaire et psychologue; 'Les acquisitions assistées par ordinateur' de Merv Colley de la Bibliothèque D.B. Weldon à l'Université Western Ontario. Les participants avaient la possibilité de se rendre à Stratford, s'ils le désiraient, pour voir la pièce "Comme il vous plaira" de Shakespeare.

La LRB connut une croissance rapide. En décembre 1978, la section régionale de London comptait 62 membres dont 27 agréés, 33 étudiants et 2 associés. En 1978, les réunions et les ateliers de la LRB ont traité toute la gamme des sujets de la bibliothéconomie: 'L'histoire régionale et la bibliothèque' par Ed. Phelps; 'Les stéréotypes dans les livres pour enfants' de Carol Corcoran; 'Normes pour cataloguer tout ce qui n'est pas livres' de Jean Weihs; 'Les enfants et les livres' d'Irma Donough; et 'La narration de contes' de Sam Neill. Rosalie Romhild a parlé du musée régional pour enfants à London. Les reliureurs de Wallaceburg ont fait une démonstration. La LRB a organisé des visites guidées du système régional des bibliothèques du Lac Erie et du Centre de ressources de l'École Robarts pour les sourds.

La section régionale de London a organisé quatre ateliers au congrès de 1978 de l'OLA (Association des bibliothèques de l'Ontario) dont tous les ateliers étaient animés par des bibliothécaires. Bonnie More MacKay, Paulette Thibault et Susan Williamson ont pris la parole ainsi que Debbie Krupa, Barbara Land, Nancy McCormick et Pat Boon.

La LRB s'est mise à périliter lorsque les autres membres ont cessé d'aider le comité exécutif et d'assister aux ateliers et aux réunions. En fin de compte, il ne restait plus de "volontaires" qui aient l'appui de la plupart des autres membres pour constituer l'exécutif en 1981/82. La section régionale avait été très active et productive auparavant et il n'est pas étonnant que sa fin afflige les anciens membres de la LRB.

D'autres sections régionales ont tenté d'intervenir depuis pour rétablir la section régionale de London. En 1982, la section régionale de Niagara (Lohania à présent) a organisé un atelier sur la généalogie, mais celui-ci a échoué en raison du manque de participants. Les deux ateliers que la section régionale de Halton-Peel a organisés en novembre 1985 sur "Les services de bibliothèque pour

handicapés" et "Les clients qui ont des difficultés" ont remporté un très grand succès.

**Officieusement**, certains participants des ateliers de Halton-Peel ont exprimé le désir de rétablir la LRB. Des personnes de London et de Sarnia envisageaient de constituer une section régionale dans le sud-ouest de l'Ontario en adoptant le nom "sud-ouest". Cette refonte comprendrait des réunions et des ateliers alternant dans divers lieux de la région.

Si vous êtes intéressé(e) à rétablir la section régionale de London ou bien à constituer une nouvelle section régionale dans le sud-ouest de l'Ontario, veuillez contacter:

**Kathryn Grein**  
307-400, Beaverbrae Drive  
London ON N6H 1W3

—Kathy Grein

## Le milieu scolaire: London

Le Programme des Bibliothécaires au Collège Fanshawe existe depuis le début des années soixante-dix. Le premier co-ordinateur Cliff Weaver, a établi un programme de base qui comprend les études de référence, de catalogue, d'acquisition, et de circulation, aussi bien que les cours scolaires d'anglais, d'histoire, de psychologie, de sociologie et de dactylographie.

Shirley Edgar, l'ancienne co-ordinatrice du système régional de bibliothèques de Lake Erie (maintenant le service de bibliothèques de l'Ontario - Thames - Eds.) lui a succédé à la position de co-ordinateur en 1977. Le programme est demeuré fondamentalement inchangé, bien que beaucoup d'éléments nouveaux aient été introduits dans chaque domaine.

Le deuxième professeur du programme a changé au cours des années. Carl Christie, Sheila Lui, et Pat Sifton ont tous enseigné aux bibliothécaires, et en 1981, Marie Wiley a été embauchée pour remplir le poste qui est devenu libre lorsque Pat Sifton est allée en Colombie-Britannique pour devenir co-ordinatrice de nouveau programme pour bibliothécaires établi à Abbotsford. Marie Wiley a obtenu une bonne formation dans des bibliothèques scolaires, qui complète son expérience comme co-ordinatrice. Auparavant, elle a enseigné le catalogue à l'Université Memorial à Terre-Neuve.

Des nouveaux sujets sont constamment ajoutés au programme de base à mesure que la technologie et les pratiques progressent. Nous aimerions incorporer plus d'expérience pratiques avec les ordinateurs et les systèmes d'automatisation, mais des problèmes financiers dans tous collèges empêchent une dépense de ce genre en ce moment. Les professeurs et les étudiant(e)s essaient d'acquiescer ce type d'expérience pendant leurs stages, etc.

En plus du programme régulier à temps plein, qui s'étend sur une période de deux ans, le Collège Fanshawe offre aussi possibilité de compléter le même programme mais par cours du soir, ce qui augmente évidemment la durée du programme. Un autre cours du soir est donné au



printemps et à l'automne, au siège central de la bibliothèque du comté de Lambton, à Wyoming en Ontario, où plusieurs étudiant(e)s vont bientôt achever leur diplôme. Certains étudiant(e)s suivent aussi des cours pendant la journée à temps partiel.

Une des innovations est l'introduction de l'étude individuelle. Ces cours par correspondance, disponibles au centre d'éducation permanente, sont basés sur les trois domaines qui ne sont pas traités à fond pendant le temps du programme. Ces cours qui peuvent être suivis sous le titre LIBR 309/409, "Les sujets spéciaux concernant le travail de bibliothèque", comprennent:

- 1) Les bibliothèques au Canada - une historique
- 2) Le travail consultatif avec les lectures - l'étude des genres de littérature
- 3) Le travail avec les enfants dans les bibliothèques municipales.

Le étudiant(e)s qui suivent les cours pendant la journée ont opté pour l'introduction au travail dans les musées et les archives, et à la gestion des documents, comme sujets spéciaux qu'ils aimeraient étudier.

Les étudiant(e)s à temps partiel, ou du centre d'éducation permanente, peuvent choisir de faire leurs cours de visites de bibliothèque comme une étude individuelle. Toutes les études individuelles peuvent mener à un crédit au Collège Fanshawe, et peuvent être acceptées comme équivalents d'autres cours du collège.

Le prochain pas à franchir devrait être dans le domaine de l'informatique documentaire quand les conditions financières le permettront. Et, certainement, nous pourrions toujours nous servir plus d'espace.

Shirley Edgar  
Co-ordinatrice du  
program de  
bibliotechniciens  
au Collège Fanshawe

## Les Décisions des Directrices

Les affaires qui se sont présentés à la réunion du conseil d'administration du OALT/ABO, le 19 novembre 1985:

Le conseil d'administration a fait passer une motion qui suspend le concours d'essais, organisé par l'OALT/ABO depuis 1982. À cause des difficultés de publication, et de la longueur de plusieurs essais, ils n'ont pas été publiés aussi souvent que nous avons désiré. Le concours a été suspendu jusqu'à ce que les anciens gagnant(e)s du premier prix soient publié(e)s.

La constitution révisée est maintenant envoyée à tous les nouveaux adhérents, faisant partie de leur matériel d'adhésion. Chaque région a deux exemplaires, et tous les membres de l'exécutif provincial ont un exemplaire chacun. L'effet de la nouvelle politique du conseil sera l'envoi de la constitution avec l'avis de réunion. Plus un programme, avant la réunion générale annuelle. L'idée est de l'apporter à la réunion et de la corriger au besoin. Une nouvelle constitution ne sera pas envoyer s'il n'y avait pas des modifications précédentes. Guettez l'arrivée de la constitution, la gardez en lieu sûr

après l'avoir reçus en avril. Avant ce temps là, votre région va avoir une copie pour référence si vous en avez besoin.

Une motion a été suggéré aux régions, au sujet de la distribution des comptes-rendus de la conférence. Les administratrices ont approuvé la décision d'envoyer des copies à tout les délégué(e)s, de donner une copie aux archives et deux copies à chaque région. Environ 15 copies de plus vont être publiées pour les mettre en vente. Tout ceci va être rétroactif à 'NEXUS '85'. On a signalé qu'au cours des années, le rapport "Conference Proceedings" s'est métamorphosé d'un compte-rendu de la conférence à un compte-rendu de la réunion générale annuelle. Les administratrices vont discuter avec leurs régions la possibilité de changer le nom du compte-rendu, afin de refléter le contenu.

À la dernière réunion du conseil d'administration, les directrices du bulletin ont renseigné les régions sur la proposition de changer le nom du bulletin. Il y avait deux votes chacun pour "oui" et "non" et deux abstentions, avec une région étant absente. Le titre est resté le même, mais avec un changement de dessin. La livraison de janvier 1986 sera Volume 10/Numéro 1, l'hiver 1986. Les administratrices vont discuter avec leur régions s'il y a suffisamment d'intérêt à changer le nom du bulletin. S'il y en a assez, il est possible qu'un concours va être organisé pour choisir un nouveau nom.

Les dates des réunions du conseil d'administration:

le 18 janvier 1986 à 789, Yonge Street, Toronto.

le 8 mars 1986 à Toronto.

le 12 avril 1986 à Toronto.

## Cours menant au Diplôme de bibliothécaire offerts par l'Institut de technologie Granton

La permission de reproduire le communiqué de presse ci-joint dans *In touch with TALTA* et *Newsletter/Nouvelles* a été accordée à Alicia Friese par Margaret Wilkes de la CLA après avoir consulté Paul Kitchen, le directeur exécutif de la CLA. La permission a été accordée à condition de reproduire les termes exacts du communiqué de presse, pour éviter tout risque de poursuites en justice. La CLA a consulté son avocat pour s'assurer que la formulation du communiqué de presse la couvre au cas où la publication du communiqué de presse donnerait lieu à des poursuites judiciaires.

Alicia Friese  
Présidente de TALTA

Le 15 novembre 1985

Aucune déclaration en français n'a été faite concernant la ou les prétendues déficiences des cours de l'Institut technologique Granton menant au Diplôme de bibliothécaire à l'encontre des normes et des critères de

l'Association canadienne des bibliothèques (CLA). Nous devons demander à nos membres francophones qui le peuvent de lire le communiqué intitulé "Library Technician Course Offered by Granton Institute of Technology" pour de plus amples renseignements.

## Date limite pour modifier la constitution

Les membres désireux d'apporter des modifications à la constitution de l'Association sont priés de soumettre une résolution bien rédigée au président et à tous les membres du comité directeur. Les résolutions doivent être par écrit. Cinq membres de l'OALT/ABO en règle doivent approuver la tournure. La date limite de soumission des résolutions affectant l'exercice 1987-88 est le **28 février 1986**. Les résolutions entrant en vigueur seront adoptées par vote majoritaire des sections régionales lors de la réunion d'affaires annuelle qui se tiendra à Ottawa cette année dans le cadre du congrès annuel.

## Diplômés d'Algonquin

**Claire Roy** désire inviter tous les lauréats et lauréates du programme de bibliotechniques du Collège Algonquin à assister à une "soirée des anciens élèves" qui se tiendra à Ottawa dans le cadre de l'assemblée annuelle d'OALT/ABO 1986.

Veuillez contacter: **Claire Roy**  
Coordinatrice de la  
soirée des anciens  
C.P. 5182, Succursale 'F'  
Ottawa ON K2C 3H4

pour renouer d'anciennes connaissances.

## Congrès de 1985 de la CLA

**Janna Munkittrick**, présidente de l'OALT/ABO et **Carolyn Boardman**, coordinatrice des relations publiques, ont représenté notre association au congrès de 1985 de l'Association canadienne des bibliothèques, qui s'est tenu en juin à Calgary.

Le groupe d'intérêt des bibliotechniciens a organisé un atelier intitulé "Questions d'actualité: le professionnalisme" dans le cadre du congrès.

Un groupe de discussion constitué à la fois de bibliothécaires et de bibliotechniciens a conclu que les bibliotechniciens étaient aussi "professionnels" que les bibliothécaires dans la plupart des cas. La principale caractéristique de ces deux groupes est leur grand souci de satisfaire les besoins de la clientèle.

Pour plus de renseignements, voir "Recognition is still lacking" dans *Felicitier*, September 1985, p. 7.

## Le Conférence ASTED/CLA 1986

L'effet des nouvelles technologies sur les chercheurs et les chercheuses, sur les relations professionnelles, et sur les employé(e)s des bibliothèques, vous être les thèmes concomitants du conférence ASTED/CLA à Québec, qui se tiendra du 19 juin au 24 juin 1986.

Des traductions simultanées vont être complètement disponibles à ce conférence de CLA, le premier d'avoir lieu à Québec. Le CLA est bien connu. L'ASTED - l'association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation - est un organisation 'globale' du Québec; ses membres comprenant des bibliotechniciens, des bibliothécaires, les archivistes et d'autres travailleurs et travailleuses dans la science de la documentation.

Pour des renseignements, veuillez vous mettre en contacts avec:

Honora Shaughnessy  
Publicity and Information Program  
Co-ordinator  
c/o CLA  
9th - 151, Sparks Street  
Ottawa ON K1P 5E3

## SPECTRUM '86

'SPECTRUM '86 s'annonce merveilleusement bien, même si c'est moi qui le dis...Les ateliers s'organisent, les troussees se préparent, les voyages s'organisent — ce qu'on peut être doués!

Le thème de 'SPECTRUM '86', comme nous l'avons dit, c'est de perfectionner les bibliotechniciens sur le plan professionnel, personnel et technique. Le congrès aura lieu à l'Université Carleton, dans le quartier sudouest d'Ottawa, du 27 mai au 1er juin. Le prix total — et nous disons bien TOTAL — sera d'environ 300\$. Cela comprend TOUT — les visites et excursions, les repas, l'hébergement, les ateliers, le banquet, etc. Bien entendu, cela ne comprend pas les frais de transport pour se rendre à Ottawa.

Comme on a commencé à distribuer des circulaires en novembre, je ne vais pas entrer dans les détails. Mais il faut que je vous dise qu'il y aura probablement une visite de la Maison du gouvernement...et nous organisons un atelier sur "le travail quotidien d'une bibliothèque fédérale, qui est prévu pour le 27 mai (mardi). J'espère avoir piqué votre curiosité. Ne manquez pas de venir à Ottawa et à 'SPECTRUM '86!!

## Avancement des préparatifs de 'SPECTRUM '86

- 18 ateliers ont été confirmés sur des sujets variés comme les ordinateurs, les collections spéciales, la généalogie, la conservation des livres, la gestion, etc.
- 10 autres ateliers sont en cours de négociation sur des

questions comme les communications, l'audio-visuel, RCAA2.

- Les participants pourront choisir 6 séances d'ateliers dans le cadre du congrès intégral.
- La plupart des ateliers sont dans les deux langues.
- On prévoit une visite historique d'Ottawa, y compris Rideau Hall.
- On est en train d'organiser une visite de Montréal.

Pour plus de renseignements, s'adresser à:

**Danielle Amat** (613)998-5139 (bureau)

**Barbara Cope** (613)998-8359 (bureau)  
(613)737-7617

**Jean Disislets** (613)998-5139 (bureau)  
(613)728-8784

ou à 'SPECTRUM '86'  
891, Duberry Street  
Ottawa ON K2A 3T2

**Pat Graham** (613)998-3550 (bureau)  
(613)244-8718

Sincères salutations,

Pat Graham  
Membre du conseil d'administration  
Section régionale d'Ottawa

## L'Établissement du réseau d'échanges d'information

"Le réseau d'échanges d'information" était un thème bien choisi pour la conférence 'NEXUS '85'. Les échanges d'information nous laissent pénétrer le domaine changeant de la documentation, grâce à la participation aux ateliers, aux séminaires, au travail des comités, et aux conférences.

La participation est bien nécessaire aux échanges d'information s'ils vont réussir. La participation ne se réalise pas seulement dans l'adhésion à, et la réception passive de la littérature de l'association; mais plutôt, l'échange d'information est la participation; vous rencontrez des membres dans la même profession et vous vous communiquez.

Vous discuter votre profession, vous faire connaître vos griefs et on vous soutient et vous assiste vos problèmes, vos ambitions et vos objectifs. Vous êtes informés des occasions de profiter de l'éducation permanente, des offres d'emplois et des nouvelles tendances de la technologie de documentation. Vous pouvez aussi trouver de l'information détaillée sur les nouveaux services et matériel de bibliothèque qui peuvent

améliorer votre productivité. L'échange d'idées, de conseil et d'appui est crucial pour l'existence d'un réseau.

Étant un bibliothécaire qui est responsable de la gestion des documents et de la bibliothèque dans une petite organisation, je dépend énormément du réseau d'échanges pour m'assister dans ma carrière.

Il y a quatre types d'échanges:

1. A l'intérieur de votre association régionale:
  - prennant part aux ateliers, aux réunions, aux comités
  - occupant une position administrative provinciale
  - dirigeant un atelier ou écrivant des articles pour votre bulletin régional
2. À l'intérieur de votre association provinciale:
  - prennant part aux conférences provinciales annuelles
  - occupant une position administrative provinciale
  - écrivaint des articles pour Newsletter/Nouvelles ou des publications semblables
  - étant un directeur ou une directrice régional(e)
3. Prennant part des réunions, des ateliers, et des conférences d'autres organisations consacrées à la documentation, tels que CLA, CAIS, ARMA, etc.
4. Les échanges d'information entre associations - ie. TCIO est un groupe de présidents d'associations d'information à Toronto et aux alentours, qui se réunit tous les mois et qui ont les objectifs administratifs suivants:
  - a) d'organiser un dîner-assemblée annuel pour plusieurs associations, aussi bien que de préparer un lieu d'exposition pour informer les membres sur les autres organisations.
  - b) de discuter les activités d'association qu'ils ont en commun.
  - c) d'échanger l'information concernant les organisations de TCIO.
  - d) d'assister à la promotion des associations comprenant tous les membres.

Le TCIO va organiser un dîner-assemblée à l'hôtel Royal York, le 6 mai 1986. Les annonces à ce sujet vont paraître dans tous les bulletins des membres de TCIO, spécifiquement, dans le livraison du printemps. Si vous êtes un adhérent d'un de ces groupes, parlez à votre président ou vous mettez en contact avec **Patrick McAuley** au numéro (416) 494-4440.

## Records Management : the Canadian contribution - Bibliographie canadienne sur la gestion des dossiers

Pour remercier les membres de l'ARMA (Association of Records Managers and Administrators) de leur aide et de leur collaboration, toutes les filiales canadiennes de l'ARMA ainsi que toutes les bibliothèques universitaires au Canada recevront un exemplaire gratuit de la

bibliographie. Ceux qui désirent se procurer un  
exemplaire peuvent en commander auprès du:  
**Department of Secretarial and Administrative Studies**  
**Room 8322**  
**Social Centre**  
**University of Western Ontario**  
**London ON NGA 5C2**  
au prix de 10\$ par exemplaire.

*Records management* est une bibliographie d'ouvrages  
canadiens en anglais et en français parus entre 1956 et  
1984/85.

—Adapté de *Records management bulletin*, Vol. 1, No.1  
(Apr/Jun '85).



Ontario Association of Library Technicians/  
Association des Bibliotechniciens de l'Ontario  
P.O. Box 682  
Oakville, Ontario  
L6J 5C1



NOMINATION FOR THE OALT/ABO PRESIDENTIAL AWARD///  
NOMINATION POUR LE PRIX DU PRESIDENT OALT/ABO

This completed form should be handled as a CONFIDENTIAL document. Do not publicize your information before the Awards Committee's official announcement///Cette formule complétée devra être traitée CONFIDENTIELLEMENT. Ne pas rendre publique votre nomination avant l'annonce officielle du Comité des Prix.

I submit the name of \_\_\_\_\_ in nomination for the OALT/ABO Presidential Award in recognition of outstanding contributions to or major achievements in the Association///Je soumet le nom de \_\_\_\_\_ en nomination pour le Prix du Président OALT/ABO, en reconnaissance des contributions remarquables à, ou d'accomplissements majeurs dans l'Association.

Biographical sketch of nominee including current mailing address:  
Résumé biographique du candidat, ainsi que son adresse courante:

Description of the major achievements in or major contributions to the Association:  
Description des accomplissements majeurs dans, ou des contributions majeures à l'Association:

Submitted by/Soumis par \_\_\_\_\_  
(Print/En majuscule) (Signature)

Seconded by/Appuyé par \_\_\_\_\_  
(Print/En majuscule) (Signature)

Dated/Datée: \_\_\_\_\_

FORWARD IN CONFIDENCE TO///ENVOYER CONFIDENTIELLEMENT A:

Lorretta Craig Taylor  
Committee Chairperson/Président du comité  
777 Wingate Drive  
OTTAWA K1G 1S2

N.B. Nominations must be postmarked no later than 1986 FEBRUARY 28.  
Les nominations doivent être reçues avant la 1986 février 28 pour être acceptée. Le cachet de poste devra en faire foi.